



## CHIARIMENTI

**Procedura aperta, per l'affidamento del contratto di servizi connessi con l'ideazione, la progettazione, la realizzazione, l'allestimento e la gestione del funzionamento di spazi espositivi e/o mostre, in relazione alle iniziative di promozione dell'internazionalizzazione, promosse dall'Area Politiche per lo Sviluppo Economico, il Lavoro e l'Innovazione Tecnologica, Servizio Internazionalizzazione a valere sul P.O. F.E.S.R. Puglia 2007-2013, Asse VI, Linea di Intervento 6.3. Interventi per il Marketing Territoriale e per l'Internazionalizzazione dei Sistemi Produttivi Locali.**

**CIG : 3639873637**

**D.** Disciplinare di Gara: pag. 4, cap. 1 – Poiché l'importo a base di gara è stabilito in € 7.909.000,00 con asta al ribasso e l'offerta deve essere formulata con prezzo unitario al metro quadro, l'oggetto dell'appalto non risulta sufficientemente determinato o determinabile, in ragione della circostanza che non sono esplicitati gli interventi per il Marketing Territoriale e per l'Internazionalizzazione dei Sistemi Produttivi Locali previsti nel biennio 2012/2013. In altre parole, per la corretta determinazione dei prezzi e delle attività, ivi compreso il calcolo delle eventuali economie di scala, non è inconferente conoscere se un evento già programmato si svolge nella Regione Puglia, nel territorio Italiano ovvero nei diversi paesi di destinazione all'estero. Poiché le iniziative in questione fanno parte di un programma oggetto di finanziamento del Fondo Europeo per lo Sviluppo Regionale, è possibile conoscere i riferimenti (raccolte legislative della Regione Puglia ovvero delibere della Giunta dello stesso) per accedere a tutte le necessarie informazioni relative al programma medesimo?

**R.** si forniscono i seguenti riferimenti:

**per informazioni relative al programma:**

[www.sistema.puglia.it](http://www.sistema.puglia.it):

seguire il percorso "documenti- aree tematiche - internazionalizzazione -documenti" (si potrà visionare il programma 2011 e altra documentazione utile)

**per la normativa comunitaria relativa al Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR):**

<http://www.fesrpuglia.eu/> : "NORMATIVA COMUNITARIA"

**D.** Capitolato tecnico: pag. 4, cap. 6 - "Per le iniziative promozionali da svolgersi presso sedi o spazi di proprietà della Regione Puglia, dovrà essere presentato, unitamente alle suddette proposte, specifico piano di sicurezza, ai sensi del D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81, "Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007", n. 123, recante "Misure in tema di tutela della salute e della sicurezza sul lavoro e delega al Governo per il riassetto e la riforma della normativa in materia"": Si richiedono maggiori informazioni in merito al Piano di Sicurezza richiesto, in quanto l'offerente in qualità di "impresa affidataria" ai sensi dell'art. 89, comma 1, lett.i) del d.lgs. 81/08, ha l'obbligo di redigere il Piano



Operativo di Sicurezza, conforme all'art. 89 comma 1, lett. h) e dell'allegato XV del medesimo decreto. Rimane in carico al committente dell'appalto la nomina del coordinatore per la progettazione e del coordinatore per l'esecuzione dei lavori, cui spetta l'obbligo di redazione del Piano di Sicurezza e Coordinamento (rif. Artt. 90, 91,92,100 e allegato XV del d.lgs. 81/08).

**R.** Si tratta di applicare il dettato legislativo in tema di tutela della salute e della sicurezza sul lavoro, come prescritto dal citato Dlgs n.81/08

**D.** Nel capitolato tecnico, pagina 2, penultimo capoverso del punto 1) Oggetto dell'appalto, si rinvia ai punti 9.2 e 9.3 che non esistono nel capitolato. È un refuso per i punti 6.2 e 6.3?

Pagina 3) si rinvia al Programma di Internazionalizzazione non ancora pubblicato. Quando sarà pubblicato?

Pertanto in fase progettuale è sufficiente descrivere il profilo degli interpreti che si intendono utilizzare senza allegare il loro CV visto che non è ancora disponibile il programma di internazionalizzazione da cui evincere le manifestazioni da realizzare e quindi i paesi di riferimento?

Pagina 8) relativamente alle hostess per le quali viene richiesta la conoscenza della lingua italiana , la lingua del paese e la conoscenza delle caratteristiche del territorio regionale, La voce hostess può includere anche personale maschile visto che viene anche richiesto nel punto sul servizio ristoro, che queste si occupino del servizio ristoro?

Pagina 9) punto 6.2. zona incontri, spazi attrezzati per incontri business to business. Il numero delle postazioni è legato al numero di imprese o ai metri quadrati? se vi sono tre imprese nel modulo minimo di 24 mq, le postazioni devono essere 3 o 5?

**R.** Si tratta di un refuso per i punti 6.3 e 6.4

Pagina 3) il Programma di internazionalizzazione 2012 sarà pubblicato subito dopo l'approvazione da parte della Giunta Regionale. Una indicazione dei Paesi di riferimento per le manifestazioni 2012 può essere tratta dal Programma 2011 visionabile secondo le indicazioni già fornite nella prima risposta.

Non è sufficiente descrivere il profilo degli interpreti professionali plurilingue che si intendono utilizzare senza allegare il loro CV.

Pagina 8) si chiarisce che il servizio erogazione del punto ristoro presso lo Spazio Puglia dovrà essere curato dalle hostess oppure, nel caso espressamente richiesto dal committente, da personale esperto nel settore della ristorazione, anche maschile, in divisa.

Pagina 9) il modulo minimo di 24mq è per un minimo di cinque imprese.

**D.** A pagina 14 di 20 del capitolato di gara si legge: *La liquidazione delle competenze maturate nell'esecuzione dei servizi richiesti, al netto della trattenuta dello 0,5%, avverrà in funzione dello stato di avanzamento dell'affidamento, con scadenza trimestrale e*



*comunque a partire da una quota di spesa minima non inferiore al 10% dell'importo a base di gara, fino alla liquidazione di un massimo complessivo del 90% dell'intero importo a base di gara, a seguito di presentazione da parte del soggetto aggiudicatario di:*

- regolari fatture emesse nei modi di legge per gli interventi realizzati nel periodo di riferimento;*
- la documentazione completa di rendicontazione delle spese sostenute in relazione alla fornitura di eventuali servizi "su richiesta", secondo i tempi e modalità che verranno concordate con l'Amministrazione aggiudicatrice".*

Si chiede: poiché la liquidazione delle competenze da parte della stazione appaltante avverrà solo a conclusione dell'affidamento del servizio per ogni manifestazione, e a seguito di regolare e completa verifica della documentazione anche contabile, si chiede di conoscere le motivazioni della trattenuta dello 0,5% dell'importo e in che fase sarà lo stesso poi corrisposto.

Così come indicato a pag. 14 di 20 del capitolato di gara, la liquidazione delle competenze sarà effettuata quando sarà raggiunta una spesa non inferiore al 10% dell'importo a base di gara e sino al 90% di quest'ultimo importo, pertanto l'ulteriore 10% mancante, una volta rendicontate tutte le manifestazioni sino a concorrenza totale dell'importo a base di gara, come mai è trattenuto e quando sarà invece regolarmente corrisposto dalla stazione appaltante all'aggiudicatario?

**R.** La trattenuta dello 0,5% è effettuata ai sensi dell'art.7 del DM n.145/2000 del Ministero dei Lavori pubblici, a garanzia dell'osservanza da parte dell'appaltatore delle norme e prescrizioni dei contratti collettivi, delle leggi e dei regolamenti sulla tutela, sicurezza, salute, assicurazione e assistenza dei lavoratori. Tali trattenute saranno svincolate in sede di saldo. Il saldo delle competenze è disciplinato dal settimo capoverso del punto 9 del Capitolato Tecnico.

Il 10% mancante costituisce il saldo che sarà erogato secondo quanto disciplinato dal settimo capoverso del punto 9 del Capitolato Tecnico.

**D.** A pagina 14 del disciplinare di gara par. 5.2 prescrive che il concorrente dovrà inserire nella busta "B" (OFFERTA TECNICA) i documenti ivi citati, a pena di esclusione, tra i quali:

al punto 2 di pag. 15 dello stesso paragrafo: una scheda descrittiva relativa all'attività svolta nell'ultimo triennio (2008-2009-2010) nell'erogazione di servizi nei settori affini ai servizi posti a base della gara, con particolare riferimento all'esperienza specifica attinente incarichi per la prestazione di servizi connessi con l'allestimento e la gestione di spazi espositivi e/o mostre in occasione della partecipazione di Amministrazioni o Enti pubblici a manifestazioni fieristiche ed eventi promozionali di rilevanza internazionale, in Italia ed all'estero.

Tale scheda dovrà fornire chiare indicazioni, per ciascun intervento descritto, in merito al committente, al periodo di intervento, nonché alla tipologia di servizi eseguiti.

Trattandosi di una descrizione tecnica dei servizi affini ai servizi posti a base della gara, realizzati dal concorrente nel triennio 2008-2010, si chiede se sia possibile aggiungere in



tale scheda descrittiva, per maggiore completezza, anche quei servizi affini eventualmente realizzati dal concorrente nel concluso anno 2011.

**R.** Nel rispetto di quanto richiesto nel disciplinare di gara non è possibile aggiungere anche i servizi affini realizzati nel 2011.

**D.** A pag. 18 del disciplinare di gara paragrafo 6. PARTECIPAZIONE DI RAGGRUPPAMENTI TEMPORANEI DI IMPRESE (R.T.I.) E DI CONSORZI DI IMPRESE .....**I requisiti di capacità economica e finanziaria** devono essere posseduti, a pena di esclusione:

per i R.T.I. costituiti o costituendi, nella percentuale non inferiore al 60% dall'impresa mandataria o designata tale e la restante percentuale almeno nella misura minima del 10% dalla o dalle Imprese mandanti, a condizione che le Imprese raggruppate o raggruppande nel loro complesso possiedano cumulativamente l'intero 100% del requisito richiesto (**resta inteso che la quota di partecipazione di ciascuna impresa del R.T.I. dovrà corrispondere esattamente, pena l'esclusione, sia quantitativamente che qualitativamente alla tipologia dei servizi da eseguire**);

**Si chiede** di chiarire il seguente assunto, in premessa già riportato (**resta inteso che la quota di partecipazione di ciascuna impresa del R.T.I. dovrà corrispondere esattamente, pena l'esclusione, sia quantitativamente che qualitativamente alla tipologia dei servizi da eseguire**), poiché la suddivisione quali quantitativa (percentuale) delle parti dei servizi che saranno eseguite dai componenti di un costituendo R.T.I. concorrente è da indicarsi obbligatoriamente sia nella dichiarazione/i di impegno alla costituzione del R.T.I., sia nell'offerta tecnica nelle schede tecniche di intervento pag. 15 del disciplinare, che nella dichiarazione di offerta economica Allegato 3, significa che tale suddivisione deve corrispondere esattamente in ciascuno dei tre documenti citati oppure l'assunto su riportato sottintende un altro significato?

**R.** In caso di partecipazione alla gara in Raggiupamento Temporaneo di Imprese è richiesta la corrispondenza, per ciascuna impresa facente parte del Raggruppamento, tra le quote relative ai requisiti di qualificazione, le quote di partecipazione all'R.T.I. e le quote di esecuzione del servizio.

**D.** Dal capitolato tecnico e d'oneri pag. 7 di 20 riferimento voce 6.1 "caratteristiche generali SPAZIO PUGLIA" Info-point.

Nel punto sopra indicato si richiede un "info point, ovvero desk per l'accoglienza visitatori, opportunamente attrezzato" tecnologicamente; oltre i mq 24 e per ogni mq 30 in aggiunta, si richiede una "postazione di lavoro" aggiuntiva attrezzata tecnologicamente.

Cosa si intende per postazione aggiuntiva? Sono desk come l'info-point? Andranno posizionati tutti nell'area info?

**R.** Per postazione aggiuntiva si intende desk aggiuntivo per l'accoglienza visitatori opportunamente attrezzato come specificamente descritto. Le postazioni aggiuntive andranno posizionati nella zona info.

**D.** Nel disciplinare di gara paragrafo 5.3 (offerta economica – contenuto della busta C) punto V a pag 17 si legge: "offerta economica, contenente il costo giornaliero



onnicomprensivo, onnicomprensivo, formulato **al netto di IVA**, ove dovuta, ed altri oneri, per ciascun interprete professionale plurilingue aggiuntivo, da fornirsi "su richiesta"; mentre nello stesso disciplinare di gara al paragrafo 9 modalità di aggiudicazione della gara nella relativa tabella di valutazione pag. 23 punto C.5. la valutazione dello stesso prezzo del servizio è riferito al "*Costo giornaliero, onnicomprensivo di IVA, ove dovuta, ed altri oneri, per ciascun interprete professionale plurilingue aggiuntivo, da fornirsi "su richiesta"*".

Si chiede pertanto di chiarire se il suddetto costo è effettivamente da esprimere al netto di iva e di conseguenza anche la relativa valutazione avverrà prendendo a riferimento il citato costo al netto di iva?

**R.** Si tratta di un refuso: si legga al punto C5 a pag 23 "*Costo giornaliero, onnicomprensivo formulato al netto di IVA, ove dovuta, ed altri oneri, per ciascun interprete professionale plurilingue aggiuntivo, da fornirsi "su richiesta"*".

**D.** Al punto 6.1 "Caratteristiche generali dello "Spazio Puglia", con particolare riferimento alle "seguenti caratteristiche comuni" comunque e "in ogni caso" da rispettare, all'ottavo punto (primo capoverso del secondo paragrafo a pagina 7) viene specificato l'Info-point come segue:

"Info-point, ovvero desk per l'accoglienza visitatori, opportunamente attrezzato con almeno una postazione di lavoro operativa (telefono, p.c., con collegamento internet wireless, stampante, materiali di consumo - carta, cartucce stampante) ed allestito con gradevole decorazione floreale. Per ogni 30mq. di spazio espositivo superiore al minimo di 24mq., dovrà essere fornita una postazione di lavoro attrezzata aggiuntiva (telefono, p.c., con collegamento internet wireless, stampante, materiali di consumo - carta, cartucce stampante), sino ad un massimo di 10 postazioni attrezzate, sulla base delle indicazioni fornite dall'Amministrazione aggiudicatrice (fino a 54 mq due postazioni, fino a 84 mq tre postazioni, e così via); Zona Salotto/incontri, adeguatamente arredato per ospitare ospiti istituzionali e/o business-to-business;"

**domande:**

1. Per svolgere la propria funzione di indirizzo e informativa l'Info-desk deve essere di fatto presidiato da 10 persone per la dimensione di 300 mq (e in proporzione per spazi più piccoli, ad esempio 5 persone per 144 mq)? La domanda deriva dalla necessità di allocare lo spazio corrispondente a questa funzione.

2. Nel caso in cui le persone/postazioni p.c. di presidio fossero superiori a 1 è necessario prevedere una stampante indipendente per ciascuna o si può prevedere una stampante in rete ogni 5/6 postazioni? La domanda deriva dalla necessità di allocare spazio per queste attrezzature/funzioni.

**R. 1.** La risposta è affermativa.

2. Si richiede per ogni postazione una stampante indipendente.

**D.** Al punto 6.2 del Capitolato, a pagina 9 Caratteristiche specifiche dello "Spazio Puglia" al paragrafo a) Zona Incontri secondo capoverso, che così riporta:

"- offrire spazi attrezzati per incontri business-to-business, eventualmente personalizzabili, a seconda della tipologia dell'iniziativa. Per ciascuna impresa, per un minimo di cinque imprese, per una postazione di lavoro, dotata di tavolino e n. 3 sedie, espositore porta-brochure, presa di corrente, collegamento ad internet in modalità wireless. Per ogni 30 mq di spazio espositivo superiore al minimo di 24 mq, il numero



delle postazioni dovrà essere incrementato di n. 1 postazione aggiuntiva rispetto al minimo indicato, sulla base delle indicazioni fornite dall'Amministrazione aggiudicatrice (fino a 54 mq sei postazioni, fino a 84 mq sette postazioni, e così via), salvo diversa indicazione del committente;"

**domanda:** il capitolato fa riferimento a una dotazione minima di 1 postazione per ogni azienda per un numero minimo di 5 aziende, dunque apparentemente 5 postazioni, in uno spazio di 24 mq, nel quale debbano essere previste anche altre funzioni quali: info-desk; zona ufficio; zona salotto-ristoro; zona espositiva; eventuale spazio polifunzionale. Ora, considerando l'ingombro di una postazione dotata minimo di un piccolo tavolo e 2 sedie, è definitivamente corretta e confermata la necessità/richiesta che in uno stand da 24 mq, di cui ai punti i), ii), iii) descritti a pagina 5 del Capitolato Tecnico e d'Oneri, debbano essere previste 5 postazioni di lavoro?

**R.** Si confermano le dimensioni della zona incontri business-to-business .

**D.** Con riferimento ai requisiti minimi di partecipazione relativi alla capacità economica e finanziaria di cui al punto n. 4.3.2 del Disciplinare di Gara per "fatturato specifico relativo all'esecuzione di servizi inerenti l'oggetto della gara ... per conto di amministrazioni o enti pubblici ..." può intendersi anche quello conseguito in subappalto, per attività inerenti l'oggetto della gara espletate per conto di aggiudicatari di appalti di servizi per conto di amministrazioni o enti pubblici?

**R.** Per "fatturato specifico relativo all'esecuzione di servizi inerenti l'oggetto della gara ... per conto di amministrazioni o enti pubblici ..." si intende quanto fatturato dall'impresa relativamente all'esecuzione dei servizi richiesti, al fine di dimostrare l'esperienza acquisita.

Bari, 20/01/2012

**Il Dirigente**  
**Servizio Affari Generali**  
**( dr. Nicola Lopane )**